

# MS Kathmandu KL 699

---

## Concordance of folios and Suśrutasamhitā passages in the vulgate

By Kengo Harimoto, with addition by Dominik Wujastyk

		SUŚRUTA TEXT CONTAINED		APPROX. ADHYĀYA
folio	start	middle	end	
<b>1. Sūtrasthāna</b>				
1	1.01.1		1.01.9?	1.01
2	1.01.10		1.02.1	1.02
3	1.02.3	1.03.4	1.03.23	1.03
4	folio missing			
5	1.04.6	1.05.17	1.05.42	1.05
6	1.05.42	1.06.10	1.06.18	1.06
7	1.06.18	1.07.12	1.08.1	1.07-08
8	1.08.1	1.08.14	1.10.5	1.08-1.10
9	1.10.5	1.11.11	1.11.26	1.11
10	folio missing			
11	1.11.26	1.12.12	1.12.32	1.12
12	folio missing			
13	1.13.21	1.14.15	1.14.35	1.13-1.14
14b	6.04.177	6.04.17		6.04
14	1.14.35	1.15.7	1.15.17	1.15

		SUŚRUTA TEXT CONTAINED		APPROX. ADHYĀYA
15	1.15.17	1.15.36	1.16.4 ( <b>significant divergence</b> )	1.16
16	folio missing			
17	1.17.4	1.07.10	1.18.18	1.17-1.18
18	folio missing			
19	folio missing			
20	folio missing			
21	1.21.31	1.22.7	1.23.3	1.21
22	folio missing			
23	1.24.7	1.24.11	1.25 ( <b>completely different text</b> )	1.24-1.26
24	1.25.xxx	1.25.36/1.25.40	1.26.11	1.26
25	folio missing			
26	1.27.19	1.28.14	1.29.20*	1.27-1.29
27	1.29.19*	1.29.39	1.29.65	1.29
28	1.29.65	1.30.4	1.31.4	1.30-1.31
29	1.31.4	1.31.29	1.32.4	1.32
30-67	folio missing			
			Total:	29 <i>adhyāyas</i>

2. Nidāna				
68	2.16.32	2.16.50	3.01.1	2.16
			Total:	1 <i>adhyāya</i>

3. śārīra				
68v	3.01.1		just the atha phrase	
69-89	folios missing			

		SUŚRUTA TEXT CONTAINED		APPROX. ADHYĀYA
	<b>4. Cikitsā</b>			
90	4.02.24	4.02.50	4.02.77	4.02
91-109	folios missing			
110	4.39.23	4.40.3*	4.40.14	4.39-4.40
111	folio missing			
112_	4.19.44	4.19.68	4.20.17-18	4.19-4.20
112	4.19.23	4.19.44	4.19.71	4.19
113_	4.20.17-18	5.07.19*	5.07.37 (part of the Nighaṇṭu?)	4.23; 5.07- 5.17
113	4.20.1	4.20.29	4.20.48	4.34
114	4.20.49	4.21.12	4.22.16	4.21
115	4.22.17	4.22.36	4.22.54	4.22
116	4.22.54	4.22.74	4.23.9	4.23
117	4.23.9	4.24.4	4.24.37	4.24
118	4.24.37	4.24.68	4.24.89	4.24
119	4.24.89	4.24.98	4.24.119	4.24
120	4.24.119	4.25.9	4.25.28*	4.25
121	4.25.28*	4.26.3	4.26.26	4.26
122- 124	folios missing			
125	4.29.12	4.29.28	4.30.7	4.29
126	4.30.7	4.30.28*	4.31.5	4.30
127	4.31.5	4.31.11	4.31.35	4.31
128	4.31.35	4.32.3	4.32.18	4.32
129	4.32.19	4.33.5	4.33.19	4.33
130	4.33.19	4.33.33	4.34.5	4.34
131	4.34.5	4.34.10	4.34.12	4.34
132	4.34.12	4.34.17	4.35.4	4.35
133	4.35.4	4.35.13	4.35.32	4.35

		SUŚRUTA TEXT CONTAINED		APPROX. ADHYĀYA
134	4.35.32	4.36.10	4.36.30	4.36
135	4.36.30	4.37.3	4.38.22!!	4.37
136	4.38.22	4.37.77!!	4.37.97	4.37
137	4.37.97	4.37.121	???	4.37
138	???	4.38.3	4.38.19	4.38
139	4.38.84	4.48.115	4.39.23	4.39
140	folio missing	but see folio 110 above		
141	4.40.14	4.40.22	4.40.37	4.40
142	4.40.37	4.40.57	conclusion of the Cikitsāsthāna?	4.40
			Total:	26 <i>adhyāyas</i>

5. Kalpa				
143	conclusion of the Cikitsāsthāna	5.01.29	5.01.48	5.01
144	5.01.48	5.01.68	5.02.5	5.02
145	5.02.5	5.02.19	5.02.36	5.02
146	5.02.36	5.03.3	5.03.11	5.03
147	5.03.11	5.03.29	5.04.8	5.04
148	5.04.8	5.04.27	5.04.35	5.04
149	5.04.35	5.04.39	5.04.44	5.04
150	5.04.44	5.05.21	5.05.60	5.05
151	5.05.60	5.05.75	5.07.14	5.06
152	5.07.15	5.07.32	5.07.62	5.07
153	5.07.62	5.06.18!!	5.08.10	5.08
154	5.08.10	5.08.30	5.08.69	5.08
155	5.08.69	5.08.79	5.08.97	5.08

		SUŚRUTA TEXT CONTAINED		APPROX. ADHYĀYA
156	5.08.97	5.08.121	5.08.140 <b>text not in the edition</b> (make sure this is checked)	5.08

Total: 7 *adhyāyas*

## 6. Uttara

157	<b>text not in the edition</b> "sausrute śalyatantre kalpasthānaṃ samāptaḥ"	6.01.8	6.01.25	6.01
158	6.01.25	6.01.42	6.03.10	6.01-6.02
159	6.03.10	6.03.28?	end of 6.3	6.03
160	beginning of 6.4	6.06.28	6.07.19	6.04-6.19
161	6.07.19	6.07.37	6.08.7	6.07-6.08
162	6.08.7	6.09.17	6.10.13	6.09-6.10
163	6.10.13	6.11.15	6.12.20	6.11-6.12
164	6.12.20	6.12.41	6.13.15	6.13
165	6.13.15	6.15.13	6.16.5	6.14-6.16
166	6.16.5	6.17.14	6.17.33	6.17
167_	6.36.4	6.37.13	6.39.9	6.36-6.39
167	6.17.33	6.17.49	6.17.85	6.17
168_	6.39.9	6.39.31	6.39.62	6.39
168	6.17.85	6.18.4	6.18.23	6.17-6.18
169_	6.39.63	6.39.84	6.39.104	6.39
169	6.18.23	6.18.57*	6.18.79	6.18
170	6.18.79	6.18.100	6.19.15	6.19
171	6.19.15	6.20.14	6.21.38	6.20
172	6.21.38	end of 6.21	6.22.18*	6.21

		SUŚRUTA TEXT CONTAINED		APPROX. ADHYĀYA
173	6.22.18	6.25.7	6.26.14* % <b>major omission here or a major addition in the vulgate</b>	6.26
174	6.26.30!*	6.26.45	6.27.16	6.27
175	6.27.16	6.29.8	beginning of 6.33	6.28-6.33
176	6.33.3	6.36.9	end of 6.37	6.34-6.37
177	186 folio missing			
180_	6.39.104	6.39.126	6.39.151	6.39
181_	6.39.151	6.39.177?	6.39.201?	6.39
182_	6.39.201?	6.39.215	6.39.250	6.39
183_	6.39.250	6.39.273	6.39.295	6.39
184_	folio missing			
185_	6.39.???	end of 6.39	6.40.20	6.40
186_	6.40.20	6.40.42	6.40.69	6.40
187_	6.40.70	6.40.101	6.40.125?	6.40
187	6.42.19	6.42.24 <b>completely different text</b> from the edition	6.42.46	6.42
188_	6.40.126?	6.40.145	6.40.149 <b>completely different text</b>	6.40
188	6.42.46	6.42.66	<b>completely different text</b> 6.44.4	6.42
189_		<b>different text</b> 6.40.176		6.40
189	6.44.4	6.44.26 beginning of 6.45, followed by <b>completely different text</b>	6.45.15	6.44

		SUŚRUTA TEXT CONTAINED		APPROX. ADHYĀYA
190	6.45.15	6.45.39	6.46.20	6.45-6.46
191_	6.41.18	6.41.29	6.41.38	6.41
191	6.46.20	6.47.14	6.47.32	6.46-6.47
192_	6.41.38	6.41.48	6.42.6	6.41-6.42
192	6.47.32	6.47.49	6.47.70	6.47
193_	6.42.6	6.42.16?	6.42.19	6.42
193	6.47.70	6.48.15	6.49.10	6.48-6.49
194	6.49.10	end of 6.49?	6.50.26	6.49-6.50
195	6.50.26	6.51.21?	6.52.6	6.51-6.53
196	6.52.7?	6.52.34	6.53.15	6.52-6.53
197	6.53.16	end of 6.53	6.54.34	6.53-6.54
198	6.54.34	6.55.17	6.55.45	6.55
199	6.55.45	6.56.17	6.56.10?	6.56
200	6.56.10?	6.58.13	6.58.44	6.57-6.58
200x	(only verso) beginning of the Sauśrutanighaṇṭu			
201	6.58.44 a section end and beginning (mūtrāghātapraṭiṣedha)	<b>no parallel</b> section end and beginning (yonivyāpatpraṭiṣedha) <b>no parallel</b> [1]		6.58
202	<b>no parallel</b> 6.38.9? 6.38.32?	end of section/beginning of a section (mānuṣapraṭiṣedha) parallel to 6.60	6.60.20	6.60
203	6.60.20	6.60.45	6.61.23	6.61
204	6.61.23	6.62.13	6.63.8	6.62
205	6.63.8	6.63.10	6.64.12	6.63
206	<b>no parallel</b>	6.64.32?	no parallel	6.64
207	<b>no parallel</b>	6.64.5	6.64.75	6.64

		SUŚRUTA TEXT CONTAINED		APPROX. ADHYĀYA
208	6.64.75	6.65.9	6.65.25	6.65
209	6.65.25	6.66.6	6.66.16	6.66
210	possibly continuation from 200x			
211	continues 210			
212	continues 211			
213	continues 212			
214	continues 213			
215	continues 214			
216	continues 215?			
217	continues 216			
218	folio missing			
219	colophon of the Nighaṇṭu			
			Total:	62 adhyāyas
			Grand total:	126

1. Those section titles correspond to 6.58 and 6.38, but the text that follow are not found in the edition.

- Double photos of the image, 191\_r IMG\_0047.JPG as 191\_r IMG\_0048.